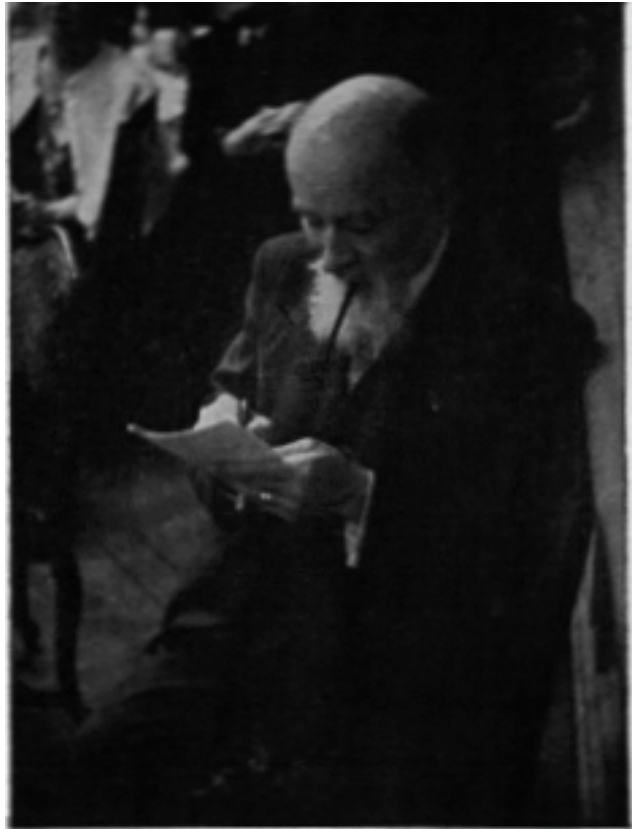


# LI CASERNET DE JÓUSÈ LOUBET

## 1ero tiero

### 1962



Joseph Loubet, qui nous a quittés il y a maintenant plus de dix ans, avait depuis longtemps pris l'habitude de consigner au jour le jour sur de petits carnets (ses casernets) les impressions, les réflexions que lui suggéraient les événements, grands ou petits, ses nombreuses lectures, les lettres qu'il recevait, les visiteurs qui venaient vers lui.

Il a ainsi laissé toute une série de ces carnets aux pages couvertes de son écriture fine et serrée, où alternent le provençal mistralien et le languedocien de Montpellier. Mlle Mireille Loubet, malgré ce qu'ils représentaient pour elle a bien voulu s'en séparer pour les confier aux amis de son père. En attendant que ceux-ci, comme ils le désirent vivement, fassent connaître le plus grand nombre possible de ces textes parmi les plus significatifs d'une pensée et d'une philosophie étroitement inspirées de celles de Mistral, nous avons voulu présenter ici les quelques extraits suivants.

Maigre m'avié fa vèire un article dóu Courier du Midi mounte se disié que de doucumen poudien faire la provo que li vers d'Ansèume Matiéu èron de Mistral.

Aquelo assercioun, coume diguère à Frissant, es asartado e noun crese pas à sa verita. Se sap que Matiéu èro un grand peresous, que mancavo de fes de senesoun, que dins li galoïos acampado de l'age d'or di Primadié, li pouèto qu'amiravon lou gàubi e lou faire tant tendre e armounious de Matiéu regretavon mai que d'un cop que soun pigrige e soun inchaiènço ié leïssesson dins sis estrofo de mancamen... Ero pièi lou bon tèms ounte li jouvènt se languissien pas e noun atroubavon que li pouesìo èron trop longo. Li trobo de Rouma, dis Isclo d'or, d'Aubanèu, lou Roumancero porton testimòni que noun s'entrevavon de tira de court e l'inspiracioun de Matiéu ié devié parèisse menudo.

Alors, de fes que i'a, counseiavon Ansèume, l'ajudavon, apoundien quàuqui quattrin à si pouesìo, castigamen, apoundoun que soun pas, se n'en manco, toujours di mai urous.

Pèr quau counèis lis ome d'aquelo pountannado, e sis obro, es facile de destousca, de tèms en tèms, de rimo, de vers, que desvelon Aubanèu, Roumiéu, Gras... e de fes naturalamen Mistral.

Mai d'aqui à dire que Frederi es l'autour mage de La Farandoulo, i'a la mar... e li pèis!

E pèr de que pas dire, tambèn, que Mistral es l'autour de La Mióugrano entre-duberto? Es pas de besoun d'èstre grand clergue pèr vèire touto la part de Mistral dins la figuro pouetico de l'amourous de Zani, dins l'adoubamen de La Mióugrano e la prefàci dóu recuei parlo...

Es pas uno coulouracioun d'autro meno que la de Mistral à La Farandoulo e aquelo disciplino di coumpan pèr l'engèni dóu Maianen demenis en rèn lou talent e la valour di Primadié.

Mistral respetavo de trop la liberta e lou talent ounte n'i'avié pèr faire mai que de counseia quàuqui courreicioun que soun role de subre-mèstre autourisavo e que jamai pourtavo à countrista lou biaï persounau, ouriginau de sis ami. Es s'engana que de crèire autro causo en talo matèri. E vesès un pau dins la prefàci: Matiéu cantaire di poutoun de noun sai quant de bello...

Coume acò fai lou contro à l'Aubanèu souvertous que tout reporto à Zani.

1921

Se jamai quauque nistaire bouto si cugo pèr deschifra aquéli mascarage e bartouiado, de que dira de vèire, quouro vuei, quouro deman, se mescla de franchimand, de clapassié, de prouvençau.

Es qu'aquéli noto rambaiado pèr pas li leissa sus de tros de papié escampa is escoubiho e degaia (coume trento an de tèms faguère ai-las!) soun aqui pas mai que pèr ajuda la memòri e serbi quand besoun fai.

Ah! se n'aviéu fa de noto e de ficho despièi mi proumièris embandido dins la Palestino... quau me levarié la pelho! O, mai ounte auriéu tengu mi papafard e mi libre? Dins set an de tèms e mens, siéu adeja enterra dins moun pichot mèmbe ounte de pertout se quihon li libre, li broucaduro, li gazeto.

Basto, en marcant menut sus moun carnetoun, se gaste mis iue, acampe de plési que tenon lou mens de plaço qu'es poussible.

E se, d'asard, lou furnaire es un felibre (dins vint o cinquante an) un ome pacient e sàvi... prouvesi d'une grosso loupo e d'indulgènci tambèn,... belèu que me n'en gardara pas rancuro de moun simplige de creseire impenitènt dins l'astrado de nostro lengo... de nòsti lengo sauvadouiro, car pèr elo remoucaren la croio e lou brutice di gènt de l'Uba quouro nosto Franço d'aro, la pauo, virara à l'artimo, cabussara dins lou bourbouï... car pèr lou Miejour revieúdaren la souco anequeuido... et la Franço d'O es la Franço de l'aveni.

1922

Couci s'adoubà pèr menà de front tant de presfachs qu'ara qu'ai acampat documents e esperiença serien utiles. Quand on es jouine, l'estudi rebuta lous pouètas e l'on crèi que i'a que de se fisà à la granda fada qu'es l'Imaginacioun.

E pièi l'on vei que las fundamentas mancoun quand s'agis de gaubejà sa lenga e pièi soun dialèite. Fau lou retroubà l'empèri de ta lenga, Miejour; Felibres, fau estudià vosta lenga, vostres pouètas, vous faire la gramatica, lou diciounàri, tout ce que vous es necite.

Ara adounc qu'à frequentà lous viels ensachs d'una longa cola de Clapassiés, me soui afach au parlà de moun nis, me sembla qu'ai un déute vis-à-vis de mous davanciés que serié 'n devé de faire l'antoulougia das escrivans ou pouètas dau rodou de Mont-Pelié, meteguen de l'Eraut ounte se parla embé l'a.

L'aurié la matèri d'un poulit vouleme, e pèr ié faire una nouça à chacun e trià, causi quauques verses, fara un tralabal de mai à ajustà à fossa d'autres.

Mès acò me sembla bon e pas trop maleisat e l'ideia me n'en reven en boutant en ordre las broucaduras sus lous felibres ou pouètas de Mount-Pelié. Que Diéu nous ajude!

1923.

Vaqui, en esperant, una seguida de parobolas que me soun vengudas subitò, pas mai qu'en fiolhetant las pajas d'una edicioun dau 17en, croumpada au Mercat de las Nièras, d'un Saloumoun que s'adorna d'un frontispice de P. de Champaigne (Poulit dimenche de cassa):

— La fenna bella e trochamanda es una baga d'or au mourre de la porca.

— La vida de la car es la santat dau cor; l'enveja es la pouisoun das osses.

— Val milhou d'estre counvidat couralament à manjà l'ensaladeta qu'à toucà lou poul encò de Moussu de Mountlor.

— Lou pignastre vau mai que lou courajous e lou qu'es mèstre de soun sen vau milhou que lou que fai lou sèti de la vila.

— La dralha dau fegnant es couma una rosa espignousa; lou cami dau juste es caladat de nòu.

— Lou fegnant ten sous brasses crousats pèr pas mandà sa man à sa bouca.

1925.

Enjusqu'à moun darrié badai, crese que gardarai aquelo joio que fuguè la melico de ma vido: devouri de libre, de journau, de letro, de papié mascara bèn ou mau dins un parla que que fugue de la lengo d'ò.

Quand s'agis d'escrivan biaissu, d'eme o d'esperit d'elei, me chale de senti coume, bèn miès que dins lou francés, n'en pode avaloura l'engèni de l'autour, la musico di fraso o di ritme, la pouesio, lou sen escret.

Quouro n'es que d'escoulan, o de gènt sènso escolo, m'agradon si rego autant que de frucho fero, que baste gaire de pèno pèr n'en assaboura lou goust requist. Que de bon regale ai fa souvènti fes dins li barbouiage li mai descabestra di paure patouesejaire!

Mis ouro abenado dins aquéli leituro, aquéli lipetejado, es ço que m'es esta lou mai dous e n'ai pas cregnènço de lou dire, sènso lou Felibrige, moun eisistènci dins la vilasso m'aurié pareigudo decevablo o malancòni.

Passioun que passioun, la miéuno m'a gueira dóu mau de Paris, aquelo mescesènço, aquéu dóutamèn, aquel embounimen que vous desmesoulon lis artisto li mies trempa.  
1929.

Pèr aquelo istòri, jamai abenado, de l'ourigino dóu noum de Mirèio, e pèr ço que n'en dis encaro Jùli Veran dins soun libre que m'arrivo vuei, tout bèu just ounte marco ço que n'ai di, à saupre que l'Excursion des félibres — es ansin que tradus lou Roumavàgi di troubaire — porto dins li Frisoun de Marieto, Mirèio que se mudo pièi en merviho, e lou Bèu-cairen dis que Tavan, pèr respet pèr Mirèio a supremi mirèio. Sian d'acord.

Ço que mai m'agradarié es de vèire à Tavan rendre óumage mens brèu, qu'es bèn éu, lou vertadié pouèto pacan, e lou soul sènso escolo de la Pleiado de Font-Ségugno, e que Mistral, Rouma, Aubanèu fuguèron meraviha (e noun miraiia) de si doun pouéti, de soun biais que faguè mirando à z-Ais, forço mai que di grand o nouvèu troubaire que targuèron en 1852.

Or s'es pas proun de dire que lou paire Tavan èro un panieraire, qu'èro vengu s'establi à Castèu-Nòu de Gadagno, e qu'èro vengu de Sant-Vincèn, ço que se retrobo dins lou noum de l'amourous de Mirèio, se poudrié-ti pas apoundre que Tavan, lou taon, tabanejaire e sourcié, èro lou soubriquet di gèn de Mourièro, vilage ras de Gadagno, près Caumont e que lou soucit de faire de la masco Taven, en plaço de Tavan o Tavano, qu'aurié belèu desagrada, es un grameci de Mistral au paure trenquejaire que tant estimavo e que tant amavo.  
1930.

E se poudrié encaro apoundre que l'istòri de Lagalanto — à founs vertadièro — Mistral noun l'escriguè, faguènt parla Vincèn, sènso pensa au trioumfle dóu plus nouviço di pouèto, lou jour dóu Coungrès d'à-z-Ais, aqui mounte lou decan, qu'èro pas lou plus vièi, mai lou pu reputa, se deguè recouneisse, pèr la voues dóu pople, inferiour à Tavan, à Lacroix, lou maçon de la Grand'Coumbo.  
1930.

Fau bèn lou dire que, dins la vido, se tout s'adoubo pas segound nòsti desiranço escreto, forço causo vènou à l'ouro que Diéu vòu, e soun endevenènço emé lis espèro, calignado mai o mens de tèms, nous li fai agradivo.

Ié vesen lou guierdoun d'uno fidelita qu'adejà nous pourtavo bèlli countentesso d'amo e la marco seguro de la superiourita di taco ideiouso sus lou patricoulage de l'ambicioun dis ome.

A quau amo lis ounour, lis annado soun longo ounte lou tèms s'abeno à l'autièrèso, sènso joio franco. Pèr lou que s'aparo de countùni di fòrti nourrituro de la meditacioun, gens de desfèci lou destalento. E fai bon, lou vèspre, se plega dins la flassado, urous d'un travai que porto en proumié que sa fatigo. Deman, un jour venènt, o belèu aliuença, lou germe jitara soun crèis.

Un cop que nous sian afa, voulountous, is oubligacioun de l'obro journadièro, d'aquelo que nous adus la pitanço e li sòu que soun necite pèr abarri l'oustalado, nous rèsto uno immenso poussibileta de gagna de bonur duradis. Avèn agu l'astrado d'ausi, dins li bras de nosto santo maire, lou parla de nòsti rèire, à mand de pèri, mai que lou Segne de Maiano venié de sauva.

E vaqui la crespinado miraculoso. A jamai sian aprouvesi d'un baume noun-parié. E sian felibre.  
1931.

Quand boutaves un libre à coustat d'un autre sus ta tauleta, n'en fasié dous, e d'autres, pièi d'autres, creissiès lou mouloun, e mountaves ansin un tresor, estènt que prenes siuen d'acampà que lous que t'agradavon o que t'aprenien ço qu'es pèr tus lou mèu de l'esperit, la lenga que caup l'èime de ta raça.

Vuei, ioi, n'as talament amoulounat que te veses riche, fossa mai que s'aviès roumplit un debas de louvis d'or, fossa mai que s'aviès bastit un oustau dins una plena de Palestina.

Es toun ama e toun cor qu'as endrudits. Siès soulide d'atroubà, quand vos, de joia, de soulas, un abounde.

Toun oustau es un falabreguïé ounte i a de nis. Tout acò boulega e canta quand toun enveja couma lou sourel dardalha. E doumai i'a de plaça pèr chabi d'autres aucèus de Diéu.  
1932.

Ço que i'a de mai penible es pas tant de saupre que se perdra, falta dóu biais pèr l'espandi, lou pauc qu'auren après en tafurant lous libres d'òc de touta aquela feloupa d'aucèus libres qu'an cantat pèr lou plési, pèr lou besoun de canta, ço qu'es triste, dise, es de pensà que, belèu, mermara la mena das furnaires, quand sarié tant bon saupre que d'autres, pognats de la mema afecioun, countüniaran de cercà, dins aquela mina tant prouvesida, lou carboun pèr entreteni lou fioc.

Quand trape un d'aqueles fascicles tant menuts que lous còupourtaires, lous marchandets vendien pèr dous sòus, i'a praqui mai de cènt ans, es emé respect que vire lous quatre ou cinq fiols d'aquela troba ounte, pèr tant marrida e fantasieirousa que siegue la grafia, ié sente viéure lou verbe de nostes viels, bèn milhou que dins lous pouèmas reputats das felibres de ioi.

S'un cop meten al demembrié lous racontes pouplàris que serbiguèron au mantenement dau parlà, auren lèu fach alor de descara la lenga que devendra una ensalada de crota, una creacioun contra natura, desmamada de sourel, quicon coume d'endebias que fan veni l'ivèr dins de cavas dins de jas de fumié.  
1932.

E vaqui mai un casernet que s'abeno: pichòti noto que, segound la fantasié, soun marcado quand tant d'autro passon pèr maio. La trio sarié bono se lis avian tóuti mascarado dins lou soucit de la verita e de la sincerita.

Mai la vanello e l'inchaiènço n'an leva la part la mai granda. De bachiquello tenon la plaço de meditacioun. Farié bon revèire, quand neco la memòri, ço que pensavian à tau jour, à talo ouro, quouro li gran dóu rousàri tournon reveni pèr la preguiero di jour vidant.

A respèt de ço que retrouban pas, de que soun li remembre catalouga? Gaire-mai que la flour que se passis davans mis iue quouro tant de primavèro e de roso an adourna lou vas poulit que li tengue quàuqui journado presounièro.

En blanquejant, prenen de filousofio e d'ùni que i'a dison de sagesse... de sagesse belèu regretouso.

Fau pas se dire que gagnan quouro perden ço qu'es impoussible de garda: la jouinesso. Lis ouro viscudo à jamai enfugido, de que n'en soubro? Ço que rèsto d'un parfum d'aubrespin que lou vènt empourtè perèu... ounte?

Ah! poulido filousofio, fasié Daudet, que nous rènd barbelant de reveni lis enfantoun qu'erian e que poudrian pas èstre, aro que l'esperenci nous a degaia.

Fai pas mai, lou casernet es cafi. Souto la triho, ounte esperaren la glenarello marriagouso que leisso rèn perdre. en virant li pajo, asumaren encaro, se Diéu vòu, lou parfum esvanesi.

E la bello roso de Sant Jòusè que Mirèio, aièr, boutè davans la prouvençalo de la dourgueto, s'aubouro, gaiardo, dins lou soulèu de printèms.

1932.

Resplendènt pouèmo que Valèri me mando e que m'avié tant estrambourda quand lou legiguère dins Oc.

'Quéli vesion de pouèto e d'artista. A la niue, aièr, lou pedoun m'adus Lugar e n'ai pas pouscu me detene de m'embandi embé lou pouèto dins aquelo lengo qu'es càsi mountpelierenco e noun pas arcaïco e rebutanto coume la majo part dis oucitanarié. L'ai devouri d'un cop. M'a faugu reprene à la premièro pajo e, tout de long, à voues auto, declama l'amirablo e magico istòri en arpentant moun cenadou, ma Palestino.

E n'ai empourta dins ma niue la trevanço. De qu'es la Dama à l'Unicorn de Grenier, toucant aquèu Lugar? Pecaïre, travai de chartisto limousin, pichotos esmautarié, quand i a lou tron de Diéu dóu vesionàri e l'engèni dantesc. Un desbord d'imaginacioun e de passioun que beilejo un saume unic e tout siéu.

— Acò 's de Valèri, e pas mai, que n'i a prou pèr passà toutas las obras que vendrien à l'idèia. E de matis, quouro me soui espertat, encara enclausit, enmascat de las aventuras de Lugar e de Doucelina, e tout alangourit das ressons qu'à travès moun ama dindinavoun, esperlongavoun tas trobas d'artista e de musician, en durbènt mous voulets, ai agut un espetacle miraclant.

Sus touta la campagna qu'envertoulha moun amiradou, la nèu espessa s'espandissié, tapant aubrihous, téulissas, camins. Lous aubres, dins lou cèu aubouravoun sus ramas ounte penjavoun de cristaus couma s'avian pimparra sas brancas, soulas negretas, de beloias diamantinas. Dins aquela mar de blancour e de puretat, sus aquel païsage de purificacioun e de mistèri, un sourel rouge, tout nòu e tesat vers la prima venèta, saunava de sang en fioc. De raisses de purpra clarinella, un encèndi cremesin e

trelusènt, s'espandissien à perta de vista; un triounfle d'amour sus la coumba trelusissié... Toun pouèma encara m'enfadava... Amic e mèstre, bèu mèstre, gramàci .  
1935.

Quand aven seissanto an e que nous sian fa à l'idèio que nous faudra deman quita li libre e l'espetacle sèmpe meravihous di raiado dóu soulèu sus la naturo eternamen renadivo, nous soubro un bonur divin qu'es aquéu d'enclaire dins nòsti meditacioun tóuti li souvenènço dóu passat.

Plasé de nosto amo e de nòstis iue, li farfantello de la pouesìo, li vers e li raconte que nous dounèron l'amour de la lengo d'ò, e lou fueiun dis aubre, e la glòri di flour, e li tablèu dóu cèu linde o courseja de nivo.

E lou chale es pas pus d'aganta lou papié pèr marca noun sai queti pretenciousis impressioun o de rimo bistorto. Tout se mudo dins uno fam vanelouso de bada la lumiero, de relegi d'estrofo di mèstre, de revèire tout aro se li pervenco an espeli, de tasta lou proumierage d'un nouvèu vengu dins la colo de Santo-Estello.

Nous sèmblo, de bado, d'asarta un travai persounau e, sènso regrèt, acetan de muta, rai que nous resto lou cor pèr senti, lis iue pèr vèire e la vido, la vido, tant bello, tant bono, meme quand l'aven despampado de sis espèr, de sis obro pretencioso.

1936.

Ai denistat un nouvel pensiounàri dins lou founs dau jardin, jouta la caissa ounte alestisse, pèr despouta mous geraniums, de terras fin et tris. Un grapaud couma una man d'ome ouneste ou de bugadiera, jaune embé dous iols retrasènt de perla dau pu lusènt esclat. Es Audouard que l'ai batejat, tout d'una, amor qu'es lou sant de ioi, e m'agrada de saupre qu'embé Minimus aurai, ara, de longa, dous bons amics dins moun ermitèri.

1936.

Vene d'acaba la revirado de l'Escolo de Salerno ounte m'agradère quàuqui tantossado d'ivèr e que me semblarié tant pratico pèr un cours de prouvençau populàri à nòstis esmarra de Paris, que meme lou Berlitz dóu paure Roman — tant seriousamen encapa pamens — rebuto.

E, verai, à de gènt qu'an quàuqui pretenciou à ço qu'apelon, sabe pas pèr de que l'intellectualité! que creson tout saupre e, pecaire. penson qu'es inutile d'aprene o de se remembra sa lengo, fau pas demanda de Lenesoun dins rèr. Quete que siegue la metodo, se la gramatico e lou voucabulàri s'ajudon pas d'un pichot biais trufandié e atraient fougnon.

Aqui miès que dins uno antoulougìo o un choix de textes nòstis escoulan se podon estaca.

D'abord aquéu latin, qu'es de bon latin, de latin de cousino, es lou mai proche d'aquéu que soun glourious d'avé practica dóu tèms de sis estùdi.

Nouta qu'es de 1068, e qu'acò bastarié pèr qu'un privat docent tudesc ié veguesse interest de ramena à la lengo roumano d'aquelo epoco. Mai acò's pas ço que pòu douna favour à l'Escolo de Salerno. Es pulèu de vèire lou plan que me sièu douna. Aquí s'agis pas de pouesìo, nimai au propre de versificacioun; es lou tèste latin renouva pèr nosto coumoudita, emai pèr èstre escrapulousamen suivi, basto que de lou revira dins uno fourmo sènso pretenciou, mai proupice pèr faculta eisercici de proununciacioun, de sintase e de memòri.

Adounc cadun di 125 precete n'es pas establi dins un biais de moudele de traslatacioun. Miès, es pulèu un eisèmple, un guide que lis escoulan an de coumpleto emé lou Mèstre que voudra se n'en serbi. Cado eisemplàri deurié èstre nanti de pajo blanco ounte, article pèr article, lis escoulan marcaran li coumentàri, desveloupamen, castigacioun, sugerié.

Emé lou Tresor veiran alor, pau d'à-cha-pau, lis inoumbràbli perfecioun que poudrien apoundre à moun assai. E coume lou sujèt es proun de naturo à leissa (meme i que soun pas forço counaissènt dóu parla) lou merite de courreicioun persounalo, que s'agis de la santa, de la mangiho, di porc, di planto, di vin, dis imour, di temperamen, tóuti causo ounte chascun porto atencioun voulountié, belèu qu'aquèlo metodo óriginalo — va crese au mens — poutara proufié. Siéu segur que quau n'en seguira li 125 paragrafo s'espantara dóu mouloun de mot e de loucuciuon que ié saran revengu dins la memòri e i aura gagna tambèn de bon counsèu salutous, igièno e mouralo.

A bèn faire aurié fougu marca, ensigna tout ço qu'es poussible de sourti autour de chasque precete, di pount de visto lengo, fouclore, etc., mai alor es souvènt dos, tres pajo qu'aurian apoundu chasco fes... e pièi qu'ai pas encaro gagna à la Loutarié pèr pousqué paga l'estampaire, lou papié, tant vau n'en resta à la centeno de pajo de moun manuscri que facilamen n'en aurié cinq cènt...

1937.

Quand nous viram vers las annadas viscudas resta pas tant de regrets que de contentaments, estènt que sabem proun que la vida es courta.

Aurem agut bon comte de bèllis ouras. Avem pouscut nous chalà dins la coumpagna de cars amics que, pecaire, nous quitèroun. Nàutres gaitam lou printèm tournamai en aia pèr adourna la Natura. Es d'un privilège que jouissem e basta que las souvenenças s'engardoun d'èstre glouriousas.

Deman encara veirem las pervencas e las primavèras nouvelarias. Lous pesseguiés, lous abricoutiés, de rosa e de blanc, van pimparra sas ramas e sas branquetas. Toutes lous aubres dau vergié seguiran sa divina aubenchas e toutes las flours de l'ort s'espertaran jouta lous raisses marsencs dins l'aura adeja tebesa. Alandem lous iols dau cor pèr remira l'éterna respelida. Dins la saba qu'espeta e lous parfums que s'enaouroun, l'aura dus morts es renadiva. E sèmpe la vida flouris e sans fin la mort porta frucha. Deman, atabé, nàutres sareme l'aire qu'aurem respirat, poussa impaupabla d'eternitat qu'entre terra e ciel la vida universala escampilha.

1937.

Quau canto soun mau encanto, dis Aubanèu, e fòu vèire la tèsto di francihot de literaturo que volon coumprendre aquelo dicho: — Qui chante enchante son mal .

Tacite disié: — Ils se consolent de leurs infortunes en chantant — Cantilenis infortunia sua solantur.

Se rouge avès lou fege  
Entretendres lou fiò  
Pèr que noun se refrege  
Lou lar dóu cacho-fiò

Aqui lous verses mistralencs que, ioi, me revenoun dins la memènto, iéu qu'ai passat lou tèms qu'ère di gènt jouine que sabien lou secret .

Mès crese que mai que jamai nous cal oubeï la crida dau Mèstre. Ai la pressentida que faudra, sèmpe mai, resta fideles à la lei dau verbe d'òc. Aurem proun d'eisourtaciouns que tablarien qu'à nous adralhà vers un felibrige avéusat de la lenga maire.

E tout ço qu'es pas de la lenga es mestié de se desfisa, ajustava lou Mèstre. Es tout vist que, dins lou revoulun de toutes lous coumpourtaments de la vida naciounala, la fidelitat au parlà nadalenc semblara 'n soucit segoundàri. Gardem-nous d'agradà la mendra counsentida à las manobras cativas que nous aliontarien d'aquela fidelitat, nous menarien dins las colas das maudit que renegon lou verbe, e que s'aprefoundiran dins la terra subitement douberta.

I'a pas res que mai que la lenga nous siegue la presença coustanta de la patria. Esmarrats, fora-bandits, presouniès, quau milhou que vautres lou saupriè prouclamà? La mama sus nosta bressola, l'alé de l'aura marina e lou parfum de de las potas garriguencas, tout acò se trapa, eternament serbat dins las silabas magicianas dau parlà dau nis, ounte avem viscut nostas premieras frapaciouns umanas.

Es ame lou baume divin de la lenga, recatat au mié founsats de noste cor, qu'avem pouscut vitouriousament pensà las plagas de la desfacha e de l'ócupacioun.

Es embé lou vin de la Coupa, sèmpe melicous dins noste ime, qu'avem nourrit nosta inbrandabla fe dins l'an que venié. E l'aguessian pas vist, lou revenge qu'ara nous reviscoula, bastava dau mèu de la lenga pèr enlusi noste darnié badalh d'una douçour de paradis, d'avant-paradis, fasié Pau Arena.

Adounc, nous quitem pas farlatà noste crèire dau batisme felibrenc: — Nautre en plen jour, voulen parla toujour la lengo dóu Miejour... vaqui lou dre majour .

1944.

Las fotos de Margarida Fugairon fachas lou 7 de jun de 1938 à St-Germain, quoura anerem, en pichot roudelet, nous clinà sus lou cros de Napol lou Pirenenc (Napoléon Peyrat) sont aqui jouta mous iols. dempioi que Rousset me las mandet.

E la galoia ardedessa de noste car P.-L. Berthaud, aquel dimenche sant-estelenc, me reven dins la memòria: aquel su pelat, qu'au miéu ne levarié la palha, aquela cara d'un Cesar rouman dins sus ouras festivas, qu'aurié tounba lou mantel e ris de tout el, de sous iols, sas gautas, soun nas e sas dents, mentre que salisson de sa camiseta sous brasses garruts e pelouses de toute la crenieira que desfauta sus lou cap.

Bella testa autieira e franca d'un ócitan d'elei, biaissut, testard, óuriginau, que se dirié grand fulobre quoura es de la mena das trimandiés lous mai africs. De qu'es aquel país de Dachau ounte C. B. nous dis que sarié noste amic? E couci saupre ço qu'es verai de soun estament d'ara?

1944.

**© CIEL d'Oc – Jun 2005**